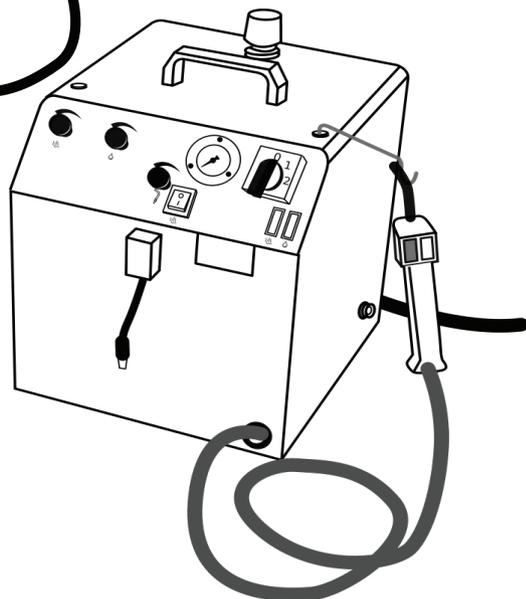
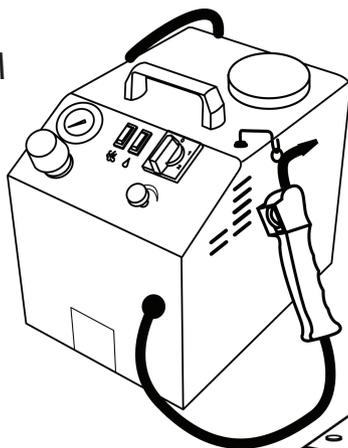


MANUALE DI ISTRUZIONI

VAPORDENT

MODELLO :

- BF009PVRM
- BF009PV
- BF009PVA
- BF450RM
- BF450RA
- BF450RI
- BF450RM2
- BF450RA2
- BF450RI2
- BF009PVAPX
- BF450R2APX
- BF450RIAPX



Video
Assistenza tecnica
www.goo.gl/BkoTq6



Video
Prodotti Bieffe
www.goo.gl/2VRGpB

Bieffe Srl Strada Costa di Fagnano, 3 61122 Pesaro
Tel. 0039 0721281857 Fax 0039 0721281880
Sito: www.bieffeitalia.it - e-mail: info@bieffeitalia.it

MADE IN ITALY: Bieffe realizza l'intera produzione a Pesaro con componenti prodotti in Italia e materiali interamente riciclabili

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

Questa macchina è conforme alle vigenti disposizioni in materia di sicurezza. Un uso improprio può comunque provocare danni a persone e/o cose.

Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso.

Conservare questo manuale per future consultazioni e per consegnarlo ad un eventuale altro utente .

Il fabbricante non risponde dei danni causati dall'inosservanza di queste avvertenze.

Questo apparecchio è destinato solo ed esclusivamente all'uso per il quale è stato concepito ed il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni dovuti ad un uso improprio. Qualsiasi altro impiego non è ammesso. Questo apparecchio non è destinato all'impiego in ambienti esterni.

Le persone che per loro capacità fisiche, sensoriali o psichiche o per la loro inesperienza o non conoscenza non siano in grado di utilizzare in sicurezza la macchina, non devono farne uso senza la sorveglianza e la guida di una persona responsabile.

È importante che sappiano riconoscere e comprendere quali pericoli possono derivare da un uso non corretto dell'apparecchio.

Non lasciare l'apparecchio incustodito inutilmente alimentato perchè può diventare fonte di pericolo.

BAMBINI

Tenere lontani dalla macchina i bambini al di sotto degli 8 anni, in alternativa sorvegliarli costantemente.

Sorvegliare i bambini che si trovano nelle immediate vicinanze dell'apparecchio; non permettere loro di giocarci.

Pericolo di soffocamento! I bambini giocando possono avvolgersi nel materiale dell'imballaggio (es. pellicole) oppure infilarselo in testa e soffocare.

Evitare che i bambini entrino in contatto con parti che presentano temperature superiori a 40 °c.

SICUREZZA TECNICA

A causa di lavori di installazione, manutenzione o riparazione eseguiti in modo non corretto possono insorgere gravi pericoli per l'utente. Far eseguire questi interventi solo da personale qualificato e autorizzato dal fabbricante.

Se la macchina è danneggiata, può mettere a rischio la sicurezza dell'utente. Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare che non vi siano danni visibili. Non mettere mai in funzione l'apparecchio se danneggiato.

L'installazione della macchina deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore (lasciare spazi per aerazione, rete elettrica idonea, rete idrica conforme alle disposizioni nelle pagine seguenti).

La macchina deve essere allacciata con un regolare conduttore di protezione (messa a terra).

Assicurarsi che questa condizione fondamentale per la sicurezza sia garantita. In caso di dubbi, far controllare l'impianto da un tecnico specializzato.

Il fabbricante non risponde dei danni causati dall' assenza o dal malfunzionamento dei conduttori di messa a terra (ad es. scosse elettriche).

Il funzionamento sicuro e affidabile della macchina è garantito solo se viene allacciato alla rete elettrica pubblica, con una spina a 3 poli (non con un allacciamento fisso). Una volta allacciata alla rete, la presa deve rimanere accessibile in modo da poter staccare la spina in qualsiasi momento.

I dati di allacciamento (protezione, frequenza e tensione) indicati sulla targhetta dati della macchina, devono assolutamente corrispondere a quelli della rete elettrica affinché la macchina non si danneggi. Confrontare questi dati prima dell' allacciamento. In caso di dubbi rivolgersi a un elettricista qualificato.

Non allacciare l' apparecchio alla rete elettrica con prese multiple o prolunghes che non garantiscono la necessaria sicurezza (pericolo di incendio).

Sostituire eventuali pezzi guasti o difettosi esclusivamente con ricambi originali BIEFFE; solo così il fabbricante può garantire il pieno rispetto degli standard di sicurezza.

Scollegare la macchina dalla rete elettrica per eseguire lavori di installazione e manutenzione (spegnere la macchina, staccare la spina dalla presa).

E' importante sostituire il cavo di alimentazione appena presenta danneggiamenti anche lievi. Sostituirlo con un cavo dello stesso tipo (disponibile presso l' assistenza tecnica autorizzata). La sostituzione può essere eseguita solo dal personale autorizzato o dall' assistenza tecnica autorizzata del fabbricante.

ATTENZIONE: Il tappo/valvola di sicurezza va sostituito ogni 3 anni dalla prima accensione.

USO CORRETTO

Non versare sostanze chimiche all' interno della caldaia.

Non utilizzare acqua distillata o demineralizzata.

Durante l' uso il tappo/valvola di sicurezza non deve essere rimosso.

Non lavare l' apparecchiatura con getti d' acqua, non immergere in acqua

Prima di riempire la caldaia (per modello con ricarica manuale) staccare la spina dalla presa di corrente.

Non toccare mai l' apparecchio con mani umide o bagnate.

Ultimato il lavoro spegnere gli interruttori della caldaia e staccare la spina dalla presa.

Non è necessario svuotare la caldaia dall' acqua residua. Ma è necessario effettuare lo svuotamento/pulizia della caldaia almeno una volta al mese.

Non rimuovere i dispositivi e le protezioni di sicurezza.

Al termine dell' utilizzo, spegnere tutti gli interruttori. In caso di lunghi periodi di inattività, disinserire la spina di alimentazione, svuotare la caldaia e riporre la macchina in un luogo asciutto.

CONTENUTO DELL'IMBALLO:

VAPORDENT: 1 GENERATORE DI VAPORE VAPORDENT COMPLETO DI
PISTOLA VAPORE
1 ASTA REGGI-PISTOLA VAPORE

SMALTIMENTO IMBALLAGGIO

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al centro di assistenza più vicino.

Sacchetti di plastica, polistirolo, ecc. non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili, per cui selezionati secondo criteri di rispetto dell'ambiente. Conservare l'imballaggio originale e le parti in polistirolo per poter trasportare l'apparecchio anche in un successivo momento. Conservare l'imballaggio anche per l'eventuale trasporto al servizio di assistenza tecnica autorizzato.



 RAEE raccolta differenziata. Presente sull'etichetta affissa sulla macchina.

TARGHE E PITTOGRAMMI



Rischio di ustioni,
affisso sulla scocca
della macchina.



Rischio scossa elettrica,
affisso sulla scocca
della macchina



Leggere il manuale
prima di utilizzare
l'apparecchio.

La targa d'identificazione dell'apparecchio riporta i seguenti dati: [facsimile]

	
MODELLO	VAPORDENT
MATRICOLA
TENSIONE NOMINALE	230V 50/60 Hz
POTENZA CALDAIA	1300/1300+1300W
CALDAIA	2,8 / 3,5LT
PRESSIONE DI LAVORO	6/7 BAR

DESCRIZIONE SISTEMA VAPORDENT

Il sistema è costituito da un generatore di vapore con caldaia in rame da 2,8 / 3,5 litri (in base al modello) che, tramite una pistola a vapore, permette la pulizia di strumenti nel campo odontotecnico.

In base al modello, nell'apparecchio può essere integrato un sistema di ricarica automatica della caldaia. In questo caso l'acqua viene presa automaticamente dalla tanica (per versioni con tanica) o direttamente dalla rete idrica (per versioni rete idrica). Come tutti i generatori di vapore BIEFFE la caldaia è in rame e le resistenze sono esterne alla caldaia e non immerse nell'acqua. Queste soluzioni tecniche permettono di eliminare i problemi di usura delle resistenze e di incrostazioni di calcare (eseguendo un periodico svuotamento della caldaia) e di risparmiare elettricità, riducendo i tempi di attesa. Precisi strumenti, i migliori presenti sul mercato, termostato, pressostato, valvola di sicurezza e manometro, controllano automaticamente il corretto funzionamento del sistema.

Il presente documento descrive tutti i modelli della serie VAPORDENT.

Raccomandiamo di leggere attentamente le informazioni relative al modello in vostro possesso, prima dell'utilizzo.

I dati, le descrizioni e le illustrazioni contenute nel seguente opuscolo non sono impegnativi.

La ditta BIEFFE si riserva il diritto di apportare tutti i cambiamenti che riterrà opportuni.

CONDIZIONE DI GARANZIA

La ditta BIEFFE si impegna a sostituire o a riparare gratuitamente esclusivamente quelle parti che risultassero viziate da un difetto originario di fabbrica per un periodo di 12 mesi dalla data di consegna al primo utente, escluso le parti elettriche.

L'apparecchiatura deve essere fatta pervenire a cura dell'utente presso un centro di assistenza tecnica o rivenditore autorizzato dal costruttore.

La garanzia non contempla la sostituzione dell'apparecchiatura. Affinchè la garanzia sia operante il presente certificato deve essere compilato in ogni sua parte e conservato con un titolo di acquisto dell'apparecchiatura (fattura, scontrino o ricevuta fiscale).

La garanzia non si applica nei seguenti casi:

- 1) L'utente non è in grado di esibire la garanzia compilata e convalidata.
- 2) Avarie o rotture causate dal trasporto.
- 3) Errata o cattiva installazione del prodotto.
- 4) Insufficienza o anomalità degli impianti elettrici.
- 5) Trascuratezza negligenza o incapacità nell'uso del prodotto.
- 6) Interventi per vizi presunti o verifiche di comodo.
- 7) Installazioni o regolazioni.
- 8) Manomissioni di personale non autorizzato.
- 9) Rottura del sigillo che impedisce l'accesso alle parti interne dell'apparecchiatura.
- 10) Per tutte le cause non dipendenti dal costruttore.

Sono escluse dalla garanzia le parti verniciate o smaltate, le manopole, le maniglie, le parti in plastica mobili o asportabili, le lampade, le parti in vetro, i tubi in gomma, i fili elettrici esterni e tutti gli eventuali accessori di normale usura.

La ditta BIEFFE non è responsabile dei danni diretti o indiretti causati a persone o cose da avaria dell'apparecchiatura o conseguenti alla forzata sospensione dell'utilizzo.

La garanzia è valida solo per le apparecchiature utilizzate sul territorio nazionale.

TAGLIANDO DI GARANZIA

Data di acquisto

Modello e matricola
apparecchio

Timbro e firma rivenditore

DATA	INTERVENTI O RIPARAZIONI EFFETTUATE	
	MOTIVO	FIRMA DEL TECNICO

MANUTENZIONE PERIODICA: SVUOTAMENTO E PULIZIA DELLA CALDAIA

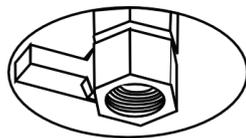
L'operazione di svuotamento/pulizia deve essere effettuata periodicamente secondo l'uso della macchina e almeno una volta al mese.

La ditta BIEFFE non applica la garanzia in caso in cui il cliente non abbia effettuato la periodica pulizia della caldaia.

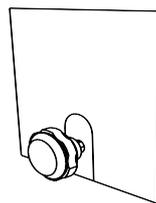
Nelle versioni a ricarica manuale, prima di svuotare l'acqua della caldaia, scollegare la macchina dalla rete elettrica e svitare di mezzo giro il tappo di sicurezza per togliere pressione e calore dall'interno della caldaia.

Nelle versioni a ricarica automatica, prima di svuotare l'acqua della caldaia, scollegare la macchina dalla rete elettrica ed attendere che la pressione sia scesa a 0 e la caldaia si sia raffreddata.

Solo quando la caldaia si è raffreddata e la lancetta del manometro segna zero, posizionare un contenitore alla base della caldaia, aprire con cautela il rubinetto di scarico posizionato sotto la caldaia permettendo l'uscita dell'acqua.



Sulla versione "VAPORDENT SENIOR", il rubinetto di scarico si apre agendo sulla manopola/leva posizionata sul lato della macchina.



MANUTENZIONE

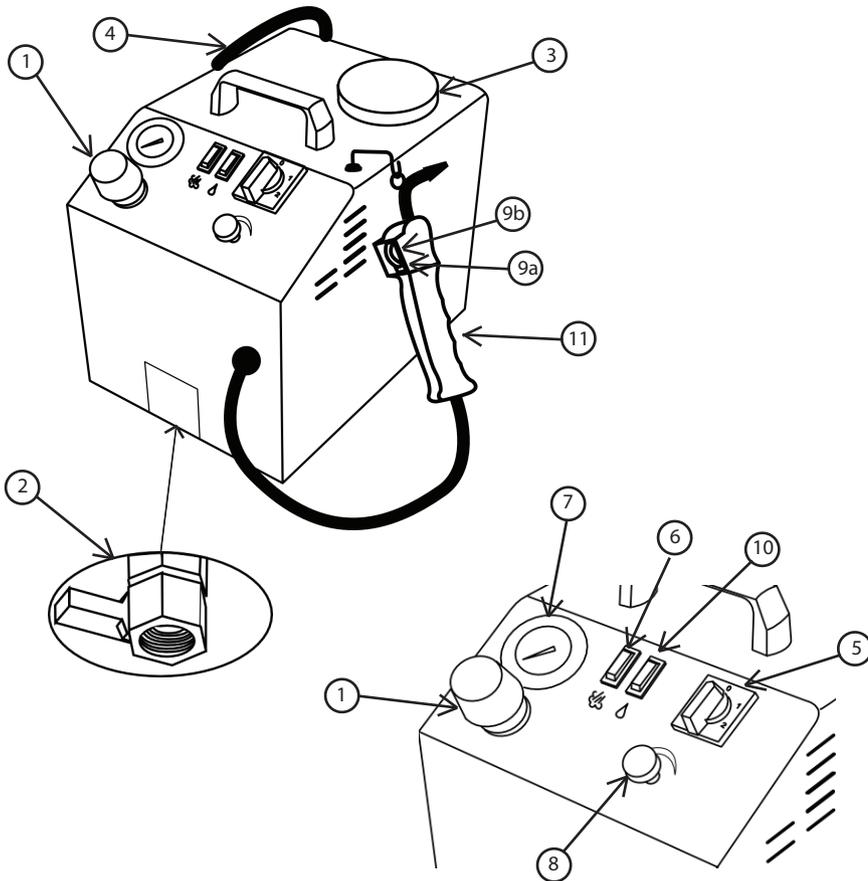
Ogni intervento di manutenzione da parte di personale non qualificato causa l'invalidamento della garanzia, salvo che la ditta BIEFFE non disponga diversamente. Accertarsi che la manutenzione sia eseguita ad arte e che vengano utilizzati solo ricambi originali BIEFFE.

Non aprire mai l'apparecchio anche se è disconnesso dalla rete elettrica. Lasciare svolgere questo compito da personale qualificato, salvo che la ditta BIEFFE non disponga diversamente.

Sottoporre l'apparecchio a manutenzione ordinaria periodicamente, massimo ogni 12 mesi e dopo lunghi periodi di inattività.

VAPORDENT JUNIOR

MODELLO : BF009PVRM - BF009PV - BF009PVA - BF009PVAPX



RIF.	DESCRIZIONE
1	Tappo di sicurezza
2	Rubinetto di scarico
3	Serbatoio acqua per ricarica automatica, NO ACQUA DISTILLATA! (solo su modelli BF009PV - BF009PVA - BF009PVAPX)
4	Cavo alimentazione
5	Interruttore generale
6	Spia pronto vapore
7	Manometro
8	Manopola regolazione vapore
9a	Pulsante vapore
9b	Pulsante acqua calda (solo su mod. BF009PVA - BF009PVAPX)
10	Spia fine acqua in caldaia
11	Pistola vapore

INSTALLAZIONE E ATTIVAZIONE

ATTENZIONE: E' MOLTO IMPORTANTE POSIZIONARE LA MACCHINA AD ALMENO 1 MT DAL LAVANDINO

mod.BF009PVRM RICARICA MANUALE DELLA CALDAIA

ATTENZIONE - RISCHIO DI USTIONE:

Solo dopo essersi accertati che: il rubinetto di scarico (2) sia chiuso, la macchina sia spenta e scollegata dalla rete elettrica, non ci sia pressione nella caldaia (controllare dal manometro (7)), è possibile aprire il tappo di sicurezza (1) e riempire la caldaia di acqua.

Assicurarsi di usare acqua pulita e senza impurità. Non è necessario usare acqua distillata/demineralizzata. Dopodichè chiudere il tappo di sicurezza (1) senza stringere troppo, altrimenti si rischia di danneggiare la guarnizione dello stesso.

Inserire il cavo di alimentazione (4) ad una presa di rete elettrica idonea, secondo le specifiche tecniche della macchina. Durante l'utilizzo, quando la spia fine acqua (10) si accende e/o il vapore inizia a calare di intensità e durata, significa che la caldaia deve essere ricaricata di acqua. Spegnerla la macchina, scollegare la presa elettrica e riempire la caldaia.

mod.BF009PV - BF009PVA - BF009PVAPX RICARICA AUTOMATICA DELLA CALDAIA

Assicurarsi che il rubinetto di scarico (2) sia chiuso.

Inserire acqua nel serbatoio (3), fino a riempirlo.

ATTENZIONE: L'ACQUA NON DEVE ESSERE DISTILLATA E/O DEMINERALIZZATA.

Altrimenti il sistema di controllo livello dell'acqua non funziona.

Inserire il cavo di alimentazione (4) ad una presa di rete elettrica idonea.

Un sistema di controllo elettronico ed una pompa provvedono a mantenere la caldaia piena. Un allarme acustico avverte quando l'acqua nel serbatoio (3) è esaurita.

Quindi riempire il serbatoio (3) per disattivare l'allarme e continuare a lavorare.

Inserire il cavo di alimentazione (4) ad una presa di rete elettrica idonea, secondo le specifiche riportate sull'etichetta posta sulla scocca della macchina.

Se la spia fine acqua (10) si accende, spegnere la macchina perchè significa che la caldaia è vuota.

ISTRUZIONI PER L'USO

Girare l'interruttore generale (5) sulla posizione 1 per attivare la macchina.

Attendere che la spia pronto vapore (6) sia attiva per iniziare a lavorare, questo la prima volta: la spia pronto vapore (6) si spegnerà durante l'utilizzo del vapore/acqua calda. Questa operazione può richiedere fino a 20 minuti.

Per erogare vapore dalla pistola (11) premere il pulsante vapore (9). Agire sulla manopola (8) per regolare il flusso vapore.

SOLO SUI MODELLI BF009PVA - BF009PVAPX:

Per erogare acqua calda dalla pistola (11) premere il pulsante (9b).

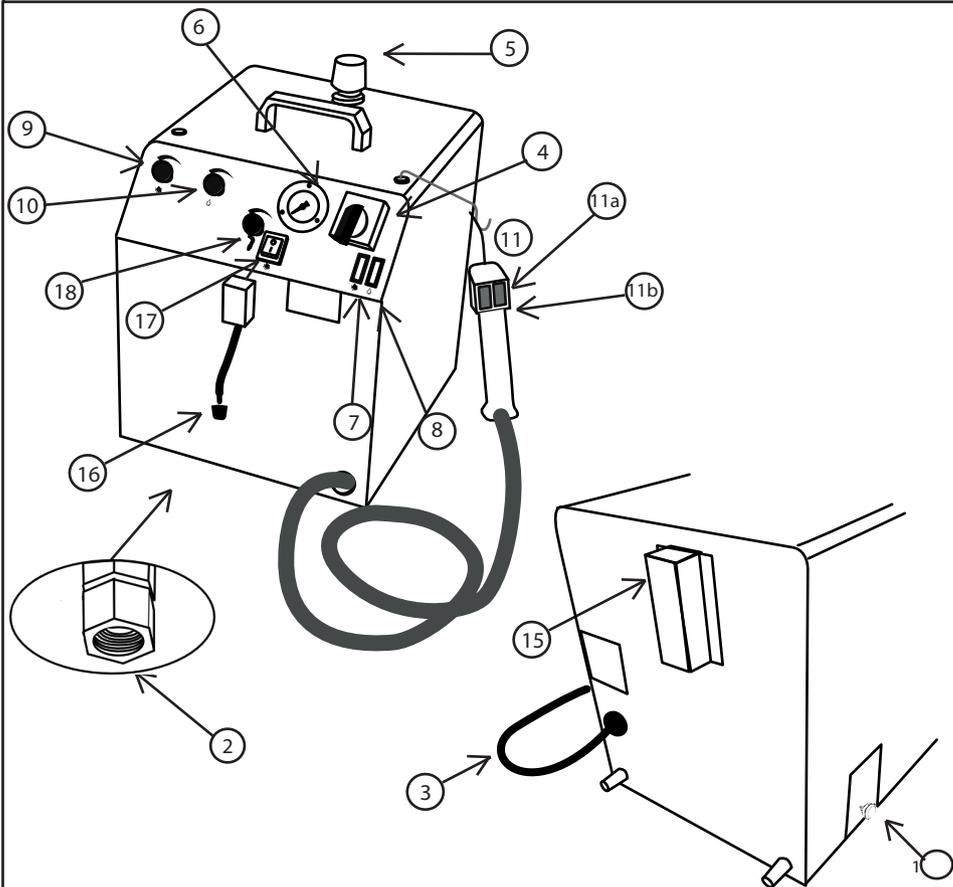
MANUTENZIONE PERIODICA

Eseguire lo svuotamento della caldaia almeno una volta al mese.

A pagina 7 di questo libretto sono riportate le istruzioni per una corretta manutenzione.

VAPORDENT SENIOR RICARICA MANUALE

BF450RM - BF450RM2



RIF.	DESCRIZIONE		
1	Manopola rubinetto di scarico	15	Valvola di sicurezza, si attiva automaticamente se c'è un eccesso di pressione
2	Rubinetto di scarico		
3	Cavo di alimentazione	Solo sulla versione con ugello vapore frontale mod. BF450RM2	
4	Interruttore generale		
5	Tappo di sicurezza per riempire caldaia	16	Ugello uscita vapore frontale
6	Manometro pressione caldaia	17	Pulsante ugello uscita vapore
7	Spia pronto vapore	18	Regolazione ugello uscita vapore
8	Spia fine acqua in caldaia		
9	Regolazione vapore		
10	Regolazione acqua calda		
11	Pistola vapore / acqua calda		
11a	Pulsante vapore		
11b	Pulsante acqua calda		

INSTALLAZIONE E ATTIVAZIONE

ATTENZIONE: E' MOLTO IMPORTANTE POSIZIONARE LA MACCHINA AD ALMENO 1 MT DAL LAVANDINO

mod.BF450RM - BF450RM2 RICARICA MANUALE DELLA CALDAIA

ATTENZIONE - RISCHIO DI USTIONE:

Solo dopo essersi accertati che: il rubinetto di scarico (2) sia chiuso (girare la leva (1) per aprire/chiudere), la macchina sia spenta e scollegata dalla rete elettrica, non ci sia pressione nella caldaia (controllare dal manometro (6)), è possibile aprire il tappo di sicurezza (5) e riempire la caldaia di acqua.

Assicurarsi di usare acqua pulita e senza impurità. Non è necessario usare acqua distillata/demineralizzata.

Dopodichè chiudere il tappo di sicurezza (5) senza stringere troppo, altrimenti si rischia di danneggiare la guarnizione dello stesso.

Inserire il cavo di alimentazione (4) ad una presa di rete elettrica idonea, secondo le specifiche tecniche della macchina.

ISTRUZIONI PER L'USO

Girare l'interruttore generale (4) sulla posizione 1 per azionare la macchina ed attivare la prima resistenza, girarlo sulla posizione 2 per attivare anche la seconda resistenza.

Attendere che la spia pronto vapore (7) sia attiva per iniziare a lavorare, questo la prima volta: la spia pronto vapore (7) si spegnerà durante l'utilizzo del vapore/acqua calda. Questa operazione può richiedere fino a 20 minuti.

Per erogare vapore dalla pistola (11) premere il pulsante vapore (11a). Agire sulla manopola (9) per regolare il flusso di vapore.

Per erogare acqua calda dalla pistola (11) premere il pulsante (11b). Agire sulla manopola (10) per regolare il flusso di acqua.

Assicurarsi che le manopole (9) e (10) siano aperte in senso antiorario. In caso contrario acqua calda e vapore non escono dalla pistola.

Durante l'utilizzo, quando la spia fine acqua (8) si accende e/o il vapore inizia a calare di intensità e durata, significa che la caldaia deve essere ricaricata di acqua.

Per fare ciò: girare l'interruttore generale (4) sulla posizione 0, scollegare la spina elettrica dalla presa, togliere pressione dalla caldaia e riempire la caldaia.

UGELLO DI USCITA VAPORE FRONTALE - mod. BF450RM2

Per erogare vapore dall'ugello frontale (16) premere il pulsante (17).

Agire sulla manopola (18) per regolare il flusso vapore.

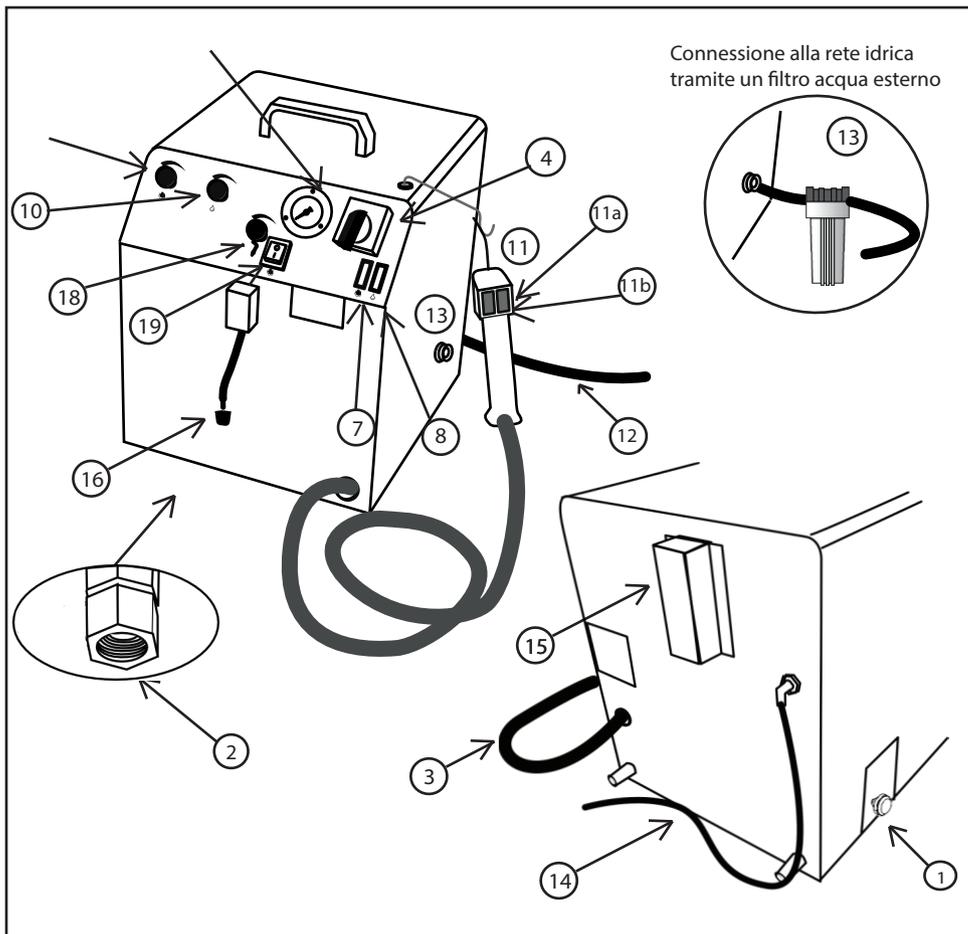
Assicurarsi che la manopola (18) sia aperta in senso antiorario. In caso contrario il vapore non esce dalla pistola.

MANUTENZIONE PERIODICA

Eeguire lo svuotamento della caldaia almeno una volta al mese.

A pagina 7 di questo libretto sono riportate le istruzioni per una corretta manutenzione.

VAPORDENT SENIOR RICARICA AUTOMATICA



Connessione alla rete idrica
tramite un filtro acqua esterno

RIF.	DESCRIZIONE		
1	Manopola rubinetto di scarico	12	
2	Rubinetto di scarico		
3	Cavo di alimentazione	13	
4	Interruttore generale		
6	Manometro pressione caldaia	14	
7	Spia pronto vapore		
8	Spia fine acqua in caldaia (se si attiva spegnere la macchina, perchè la caldaia è vuota)	15	
9	Regolazione vapore pistola		
10	Regolazione acqua calda pistola	Solo sulla versione con ugello vapore frontale mod. BF450RA2 - BF450RI2 - BF450R2APX:	
11	Pistola vapore / acqua calda	16	Ugello uscita vapore frontale
11a	Pulsante vapore	17	Pulsante ugello uscita vapore
11b	Pulsante acqua calda	18	Regolazione ugello uscita vapore

INSTALLAZIONE E ATTIVAZIONE

ATTENZIONE: E' MOLTO IMPORTANTE POSIZIONARE LA MACCHINA AD ALMENO 1 MT DAL LAVANDINO

mod.BF451RA RICARICA AUTOMATICA DELLA CALDAIA DA TANICA

Assicurarsi che il rubinetto di scarico (2) sia chiuso (girare la leva (1) per aprire/chiedere).

Immergere il tubo di pescaggio (11) in un serbatoio di acqua, assicurarsi che i contatti metallici presenti alla fine del tubo (11) siano completamente immersi nell'acqua.

ATTENZIONE: L'ACQUA NON DEVE ESSERE DISTILLATA E/O DEMINERALIZZATA.

Altrimenti il sistema di controllo livello dell'acqua non funziona.

Inserire il cavo di alimentazione (4) ad una presa di rete elettrica idonea. Un sistema di controllo elettronico ed una pompa provvedono a mantenere la caldaia piena. Un allarme acustico avverte quando l'acqua nel serbatoio esterno è esaurita. Quindi riempire il serbatoio per disattivare l'allarme e continuare a lavorare.

mod.BF450RI RICARICA AUTOMATICA DELLA CALDAIA DA RETE IDRICA

Assicurarsi che il rubinetto di scarico (2) sia chiuso (girare la leva (1) per aprire/chiedere).

Collegare l'ingresso acqua (13) (fianco della macchina) alla rete idrica facendo particolare attenzione a quanto segue.

ATTENZIONE:

L'acqua non deve essere distillata e/o demineralizzata, altrimenti il sistema di controllo livello dell'acqua non funziona. Accertarsi che l'ingresso (13) sia pulito e installare un filtro acqua fra l'ingresso della macchina (13) e la rete idrica (come si vede dall'immagine 13). Assicurarsi di usare acqua pulita e senza impurità. Assicurarsi che la pressione dell'acqua in arrivo dalla rete idrica sia almeno 1 bar e non oltre i 4 bar di pressione. inserire il cavo di alimentazione (4) ad una presa di rete elettrica idonea. Un sistema di controllo elettronico ed una pompa provvedono a mantenere la caldaia piena.

ISTRUZIONI PER L'USO

Girare l'interruttore generale (4) sulla posizione 1 per azionare la macchina ed attivare la prima resistenza, girarlo sulla posizione 2 per attivare anche la seconda resistenza.

Attendere che la spia pronto vapore (7) sia attiva per iniziare a lavorare, questo la prima volta: la spia pronto vapore (7) si spegnerà durante l'utilizzo del vapore/acqua calda.

Questa operazione può richiedere fino a 20 minuti. Per erogare vapore dalla pistola (11) premere il pulsante vapore (11a). Agire sullamanopola (9) per regolare il flusso di vapore. Per erogare acqua calda dalla pistola (11) premere il pulsante (11b). Agire sulla manopola (10) per regolare il flusso di acqua.

Assicurarsi che le manopole (9) e (10) siano aperte in senso antiorario. Altrimenti acqua calda e vapore non escono dalla pistola.

UGELLO DI USCITA VAPORE FRONTALE - mod. BF450RA2 - BF450RI2 - BF450R2APX

Per erogare vapore dall'ugello frontale (16) premere il pulsante (17).

Agire sulla manopola (18) per regolare il flusso vapore.

Assicurarsi che la manopola (18) sia aperta in senso antiorario. Altrimenti il vapore non esce dalla pistola.

MANUTENZIONE PERIODICA

Esequire lo svuotamento della caldaia almeno una volta al mese.

A pagina 7 di questo libretto sono riportate le istruzioni per una corretta manutenzione.

GUIDA ALL'INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

ANOMALIA	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
Non esce vapore dalla pistola vapore.	I rubinetti di regolazione vapore/acqua sono chiusi	Girare i rubinetti di regolazione in senso antiorario.
	Manca pressione nella caldaia.	Attendere che la pressione aumenti (vedi manometro)
	Il microinterruttore sulla pistola o l'elettrovalvola sono rotti	Contattare un centro assistenza.
Dalla pistola esce vapore senza premere il pulsante.	Il microinterruttore sulla pistola o l'elettrovalvola sono rotti	Chiudere i rubinetti di regolazione vapore/acqua e contattare un centro assistenza
Non esce acqua dal rubinetto di scarico sotto la macchina.	Il rubinetto è intasato dal calcare.	Inserire un cacciavite nel rubinetto liberandolo dalle impurità.
Esce vapore dal tappo di sicurezza/riempimento caldaia.	Il tappo di sicurezza o la guarnizione del tappo sono danneggiati	Sostituire il tappo o la guarnizione con ricambi originali BIEFFE.

SMALTIMENTO APPARECCHIO

Questo prodotto BIEFFE è soggetto alla direttiva 2002/96/EC del Parlamento europeo e del Consiglio dell'Unione europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Nelle giurisdizioni che adottano tale Direttiva, il prodotto è stato lanciato sul mercato in data successiva al 13 agosto 2005 e non deve essere smaltito come rifiuto domestico non riciclabile.

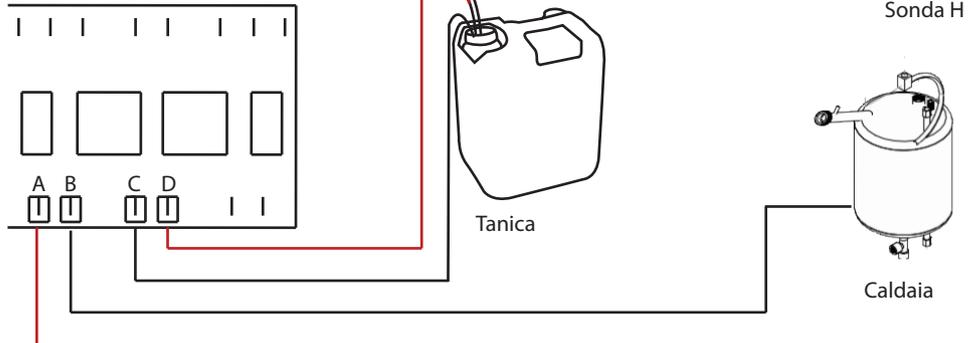
Utilizzare le apposite strutture di raccolta locali (RAEE) per lo smaltimento di questo prodotto oppure attenersi alle disposizioni vigenti.

FUNZIONAMENTO SISTEMA RICARICA AUTOMATICA

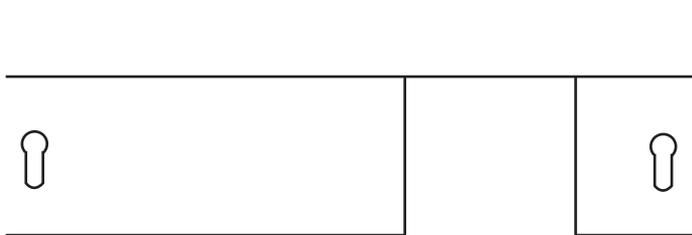
INCONVENIENTE	CAUSA	SOLUZIONE	VERIFICA
Continuo "beep"	<ul style="list-style-type: none"> - mancanza acqua - acqua demineralizzata - contatti sporchi - filo interrotto 	<ul style="list-style-type: none"> - mettere acqua - aggiungere sale nell' acqua - pulire contatti 	fare ponte con C e D
La pompa di ricarica non si ferma	<ul style="list-style-type: none"> - sonda H sporca - filo F interrotto - la pompa non si ferma ancora 	<ul style="list-style-type: none"> - pulire sonda - riconnettere filo F - cambiare scheda 	scollegare filo dalla sonda

LEGENDA	- A sonda caldaia +
	- B massa caldaia -
	- C tubo ricarica -
	- D tubo ricarica +
	— + — -

Scheda elettrica ricarica automatica

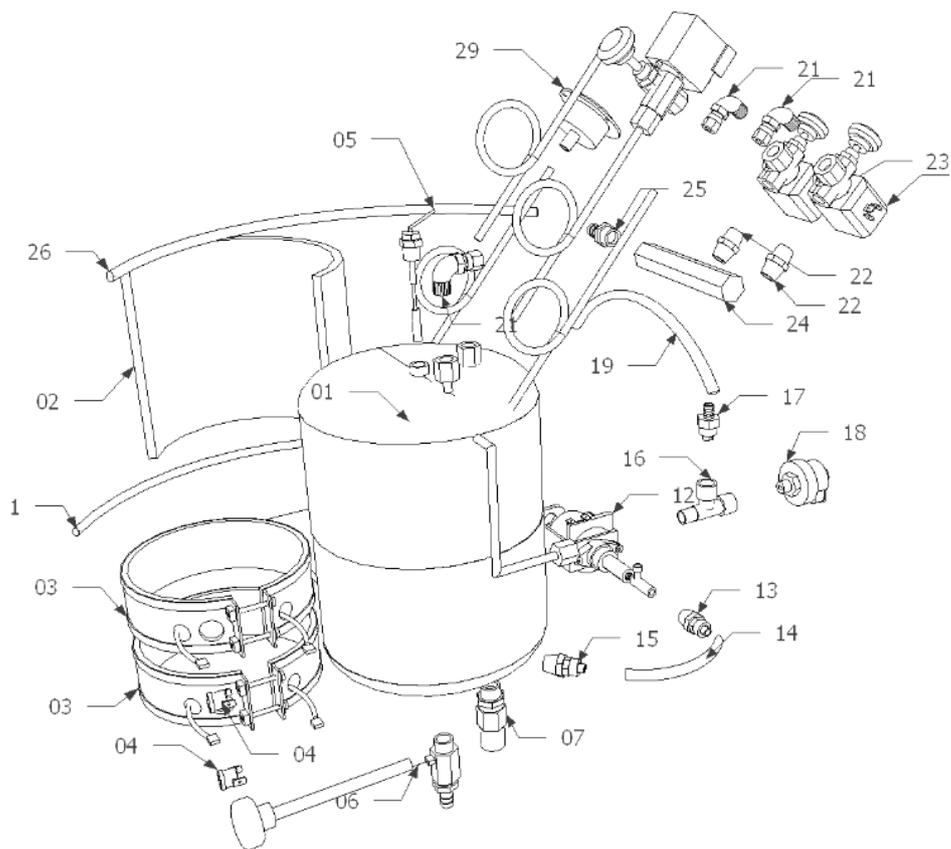


ACCESSORI

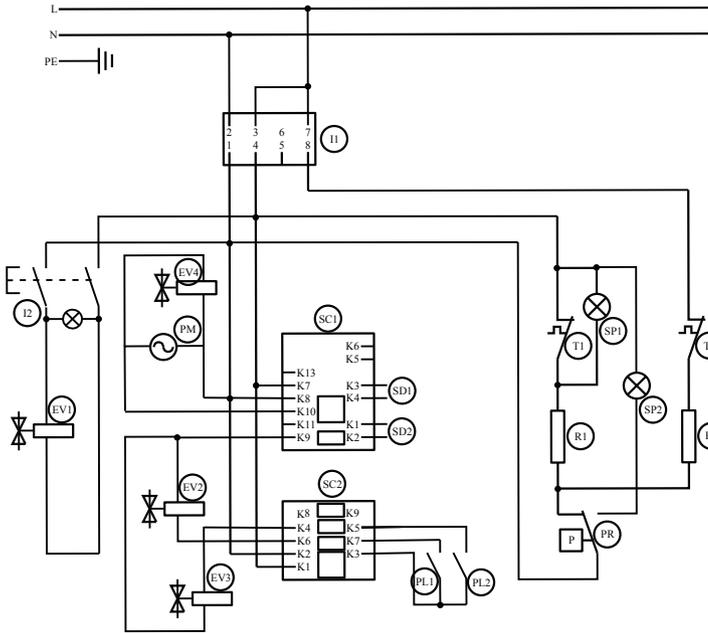


PIASTRA MURO

ESPLOSO CALDAIA VAPORIDENT BF451RM



SCHEMA ELETTRICO VAPORDENT RETE IDRICA BF450RI



SCHEMA ELETTRICO
VAPORDENT RA RETE IDRICA
COD. BF450RI000
BIEFFE SRL 21/10/14

RIF. DESCRIZIONE

EV1	ELETTROVALVOLA UGELLO
EV2	ELETTROVALVOLA VAPORE
EV3	ELETTROVALVOLA ACQUA
EV4	ELETTROVALVOLA RETE IDR.
I1	INTERRUTTORE GENERALE
I2	INTERRUTTORE UGELLO
PL1	PULSANTE VAPORE
PL2	PULSANTE ACQUA
PM	POMPA CALDAIA
PR	PRESSOSTATO
R1	RESISTENZA I
R2	RESISTENZA II
SP1	SPIA FINE ACQUA
SP2	SPIA PRONTO VAPORE
SC1	SCHEDA CONTROLLO ACQUA
SC2	SCHEDA ALIMENTAZIONE 12V
SD1	SONDA SERBATOIO
SD2	SONDA CALDAIA
T1	TERMOSTATO RESISTENZA I
T2	TERMOSTATO RESISTENZA II

ELENCO CENTRI ASSISTENZA

Ragione sociale

RIM SERVICE TORINO S.A.S.
GRAVANO MICHELE
EVANGELISTA SAURO
CALCAGNI G. E CAVUCCI G.S.N.C
FERRANTE GIROLAMO
C.A.T.E.R. SNC DI ANTONINI DANIELE &
CAMILLONI MAURIZIO SNC DI CAMILLONI
RIMAC SAS DI MANGANO G.&C
ERRANI LEONARDO E CESARE
S.A.E. SNC
CLEMENTELLI FERDINANDO
MASTRANGELO GIUSEPPE
DONAGEMMA RINALDO & C.S.N.C.
TIRABASSI DOMENICO
B.C. DI BACCETTI VALERIO
SANTILLI ANGELO
C.A.R.E. DI LANZA ANGELA
NANNI SILVANO & C. S.N.C.
MANCUSO ANTONIO
C.A.T. DI GENNARO MASSA
PA.R.EL. S.R.L.
PETRONI ENRICO ASS. TECNICA
R.E. DI GIOVANNELLI GIUSEPPE
C.R.E. DI GIACOMETTI GIORGIO
LODI WALTER
P.S.M. DI COLANGELO PIETRO
CUCIMAC BRACCIANO
MUSTO DOMENICO
MAZZAFERRO ARCANGELO
IANIZZOTTO SALVATORE
TICOLPE RICAMBI
ROSA ANTONIO
MARCO MANCINI S.R.L.
DAVID SRL
MOZZONE GIUSEPPE
SPERANZA DI SPERANZA COSIMO
DEL GIUDICE & NIPOTE S.N.C
ELETTROSERVICE DI CALOGIURI LUCA
COOK-O-M DI CIERVO ANTONIO
MASINI MAURIZIO
TECNO 5 SRL
ELETTROCASA SNC DI R.MALAGOLA & C.
CASACCI E C. SNC
DANIELE RIPARAZIONI E VENDITA
ELETTRODOMESTICI
CENTRO MARCHE
BARIATTI GIAMBATTISTA
GIACOMO SERCI S.A.S.
CUCIMAC DI PIRILLO GINO
ATHOS SNC DI DE ROSA ATHOS & FIGLI
S.A. SOLUTIONS SNC DI RIZZO ANTONIO
A.T. DI RIZZO MAURIZIO
NUOVA FINISTAURI & BIANCHI S.N.C.
ENNEBI SERVICE S.R.L.S.
GRASSO AGNELLO MUGNANO
SERAFINI DI SERAFINI STEVE
MIGLIO STEFANO
CREAT SNC

Località

TORINO
S.MARIA CAPUA VETERE
MONTESILVANO
MONTESILVANO
PALERMO
ANCONA
PERUGIA
SAN GREGORIO DI CATANIA
CARPEGNA
MACERATA
MARCONIA
MASSAFRA
CINISELLO BALSAMO
ASCOLI PICENO
GROSSETO
TERNI
PATERNO'
LUGO
MILAZZO
SAN VALENTINO TORIO
AREZZO
CITTÀ DI CASTELLO
PESARO
FABRIANO
SAN BONIFACIO
LORETO APRUTINO
BRACCIANO
CORATO
MONTECATINI TERME
VITTORIA
FOGGIA
VITTORIA
CEPEGATTI
BARI
CEVA
FIRENZE
TORINO
LECCE
NAPOLI
VALSAMOGGIA
PRATO
BOLOGNA
TORINO
AQUASPARTA

MILANO
VARESE
PIRRI
AMANTEA
CAPRI
VOGHERA
VOGHERA
SAN SISTO
MAGIONE
NAPOLI
FERMIGNANO
FALCONARA
AREZZO

Provincia

TO
CE
PE
PE
PA
AN
PG
CT
PU
MC
MT
TA
MI
AP
GR
TR
CT
RA
ME
SA
AR
PG
PU
AN
VR
PE
RM
BA
PT
RG
FG
RG
PE
BA
CN
FI
TO
LE
NA
BO
PO
BO
TO
TR

MI
VA
CA
CS
NA
PV
PV
PG
PG
NA
PU
AN
AR

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il sottoscritto fabbricante : Bieffe Srl Via Costa Fagnano, 3 - 61122 Pesaro(PU)

ha incaricato la persona autorizzata a costituire e conservare il fascicolo tecnico:

Bieffe Srl Via Costa Fagnano, 3- 61122 Pesaro(PU)

dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:

Denominazione	VAPORDENT
Funzione	Generatore di vapore per pulizia
Modello	BF009PVRM BF009PV BF009PVA BF450RM BF450RA BF450RI BF450RM2 BF450RA2 BF450RI2 BF009PVAPX BF450R2APX BF450RIAPX
Anno di costruzione	

risulta in conformità a tutte le disposizioni pertinenti previste per le seguenti direttive comunitarie (comprese tutte le modifiche applicabili) :

CEI EN 60335-1 SICUREZZA DEGLI APPARECCHI ELETTRICI D'USO DOMESTICO E SIMILARE

2014/30/UE COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA

2014/35/UE DIRETTIVA BASSA TENSIONE

Pesaro

Luciano Farinelli
Amministratore unico